

# 医用拉丁文讲义

(内部资料)

湖南省卫生厅科教处

## 前 言

医士、卫生医士、妇幼医士、护士等专业开设拉丁文的目的，是为了能拼读拉丁文单词，熟记一部分常用药名和缩写词，熟悉有关药物命名和处方开写最基本的语法知识，正确识别或开写拉丁文处方。《医用拉丁文讲义》的编写既想达到上述目的，又希望能适应有限的学时。本《讲义》共分十章十节。每节相当于一课，按20学时编排，但也可以紧缩为12~16学时。

本《讲义》的编写是从实用出发，借助学生原有的英语知识，突出语音、词汇和处方，简介必要的语法知识，并编有作业练习。标有记号的单词和缩写词建议作熟记的词汇。

在重印《讲义》前，对部分内容作了修改，如删除了一些语法知识，加强了语音部分，附录中的药名词汇增多了，以便临床实习时供学生参阅。《讲义》能够重印，并作为省卫生厅编写的医士、护士专业两套教材的配套教材，首先感谢护改教材《药理学》编写组的推荐，更感谢省卫生厅科教处的鼎力支持。由于水平有限，错误和缺点在所难免，殷切期望不吝赐教，谢谢。

编者：阙克清〔衡阳市卫校〕

一九九三年三月

# 目 录

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| 第一章 绪言 .....              | ( 1 )  |
| 第二章 语音 .....              | ( 2 )  |
| 第一节 拉丁文字母的名称音、发音和书写 ..... | ( 2 )  |
| 第二节 字母的分类、发音和拼音 .....     | ( 4 )  |
| 第三节 音节和移行 .....           | ( 12 ) |
| 第四节 音量与重音 .....           | ( 14 ) |
| 第三章 语法简介 .....            | ( 18 ) |
| 第五节 品词分类 .....            | ( 18 ) |
| 第六节 名词 .....              | ( 20 ) |
| 第七节 形容词 .....             | ( 25 ) |
| 第八节 药物命名法 .....           | ( 29 ) |
| 第四章 处方 .....              | ( 32 ) |
| 第九节 缩写 .....              | ( 32 ) |
| 第十节 处方 .....              | ( 37 ) |
| 附录: 药名词汇 .....            | ( 43 ) |

# 第一章 绪 言

拉丁文是公元前八世纪居住在亚平宁半岛台伯河 (Tiberis) 沿岸拉丁区 (Latium) 的拉丁部族的语言, 其后成为古罗马帝国的国语。公元五世纪随着罗马帝国的崩溃, 原属其统治区域的不同种族, 各以其本族母语与拉丁语结合, 形成新的拉丁语系, 如意大利语、法语、西班牙语、葡萄牙语、罗马尼亚语等, 拉丁语就逐渐为其取代。

拉丁文是人类语种之一, 在其悠久的历史发展中, 呈现其本身特有的广泛适应性。现在虽不作为人们口头交际的语言工具, 但世界上有六十多个国家把拉丁文字母作为自己的语音符号, 我国的汉语拼音方案, 也采用了拉丁文。尤其是用于统一各学科术语, 在医学和生物学领域中应用十分广泛。1895年世界各国医学工作者曾共同作出以拉丁文为医药界国际用语的决定, 正规的医药名称和处方均用拉丁文书写。许多国家药典, 也包括我国药典, 除采用本国文药名外, 均附记拉丁文药名。

拉丁文能久用不衰, 主要由于他的语音明确固定、语法结构严谨、以及词意确切清晰, 能保持科技术语的正确性和统一性。我国从1950年起, 卫生部明文规定将拉丁文列为全国医药院校的必修课。为了与世界各国人民交流学术经验, 为了便于记忆药名和开写处方, 作为未来的医护士卫生工作者, 学习一些拉丁文知识是完全必要的。

## 第二章 语 音

### 第一节 拉丁文字母的名称音、发音和书写

具有语言作用的声音称语音。记录语音的符号称字母。古典拉丁文只有24个字母，现代医学拉丁文增加了J和W。

#### 一、拉丁文字母表

| 印刷体 |   | 国 际 音 标 |                  | 印刷体 |   | 国 际 音 标    |     |
|-----|---|---------|------------------|-----|---|------------|-----|
| 大   | 小 | 名称音     | 发 音              | 大   | 小 | 名 称 音      | 发 音 |
| A   | a | a:      | a:               | N   | n | en         | n   |
| B   | b | be      | b                | O   | o | o:         | o:  |
| C   | c | t/e     | k或tʃ             | P   | p | pe         | p   |
| D   | d | de      | d                | Q   | q | ku:        | k   |
| E   | e | e       | e                | R   | r | er         | r   |
| F   | f | ef      | f                | S   | s | es         | s   |
| G   | g | ge      | g或d <sub>3</sub> | T   | t | te         | t   |
| H   | h | ha:     | h                | U   | u | u:         | u:  |
| I   | i | i:      | i:               | V   | v | ve         | v   |
| J   | j | jot     | j                | W   | w | 'dupleksve | w   |
| K   | k | ka:     | k                | X   | x | iks        | ks  |
| L   | l | el      | l                | Y   | y | 'ipsilon   | i:  |
| M   | m | em      | m                | Z   | z | 'zeta:     | z   |

故为26个字母。排列顺序与英语相同，但读音不一样。

拉丁文字母有名称音和发音两种读音，单独念字母时，读其名称音；单词拼音时，则读其发音。其名称音和发音见字母表。

## 二、拉丁字母的书写

字母的写法有印刷体和书写体（手写体）。书写体又分斜体和圆体。书写时要注意笔划顺序、高度和斜度。

字母不论印刷体和书写体，均有大写和小写。拉丁文中的专用名词，如药名、动、植物属名，第一个字母要大写。我国药典中药名除连词、前置词外，每个词都以大写字母开始。

拉丁文字母书写体示范

### 1、斜体大、小写

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj  
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt  
Uu Vv Ww Xx Yy Zz

### 2、圆体大、小写

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii  
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr  
Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

## 练 习 一

1、用斜体和圆体按顺序默写出26个字母，大写、小写

各一遍。

2、用字母名称音朗读并熟记下列缩写词。

|           |      |          |      |
|-----------|------|----------|------|
| <u>aa</u> | 各    | a.c.     | 饭前   |
| a.m.      | 上午   | p.m.     | 下午   |
| b.i.d.    | 每日二次 | t.i.d.   | 每日三次 |
| i.h(h)    | 皮下注射 | i.v.(v.) | 静脉注射 |
| i.m.(m)   | 肌肉注射 | p.c.     | 饭后   |
| ml.       | 毫升   | mg       | 毫克   |
| D.        | 给予   | S.       | 标记   |
| q.h.      | 每小时  | q.n.     | 每晚   |
| s.i.d.    | 每日一次 | q.i.d.   | 每日四次 |
| q.s.      | 适量   | s.o.s.   | 必要时  |

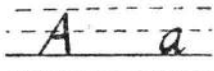
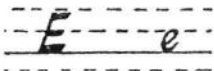
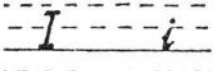
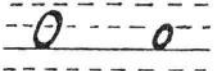
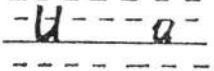
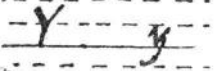
## 第二节 字母的分类、发音和拼音

拉丁文字母按语音特点分为元音和辅音两类。元音又分为单元音和双元音；辅音也分为单辅音和双辅音。

拼音是辅音和元音的联合发音。元音是拼音的基础，起主导作用，辅音只起辅助作用。如辅音在前，后面紧跟一个元音相拼而成的音称顺拼，是拼音的主要类型；如元音在前，辅音在后，相拼时只是两个字母发音的连续，不能成一个音，但可构成一个音节，元音重读，辅音读的轻而短，此称为倒拼。

**一、元音** 元音发音时，声带振动，气流通过口腔不受任何发音器官的阻碍。

1、单元音 有6个：

| 印刷体 |    | 书写体                                                                               |    | 国际音标注音     |      |
|-----|----|-----------------------------------------------------------------------------------|----|------------|------|
| 大写  | 小写 | 大写                                                                                | 小写 | 名称音        | 发音   |
| A   | a  |  |    | [a:]       | [a:] |
| E   | e  |  |    | [e]        | [e]  |
| I   | i  |  |    | [i:]       | [i]  |
| O   | o  |  |    | [ɔ:]       | [ɔ:] |
| U   | u  |  |    | [u:]       | [u]  |
| Y   | y  |  |    | ['ipsilon] | [i]  |

2、双元音 由两个元音字母组合在一起构成一个元音，在拼音和划分音节时当作一个元音看待。双元音有4个。

ae[e] oe[e] au[au] eu[eu]

3、软元音及硬元音 元音字母根据其发音的特点以及与某些辅音字母拼音，有其发音的改变，可分为软元音及硬元音。

软元音：e i y ae oe eu

硬元音：a o u au

二、辅音 发音时气流受到发音器官的某种阻碍。声带不振动的叫清辅音，声带振动的叫浊辅音。

1、单辅音 有20个，清、浊辅音对照如下：

清辅音：p t k f s h c x q

| | | | |

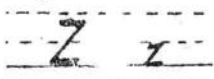
浊辅音：b d g v z j l m n r w

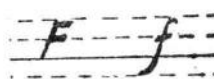
印刷体

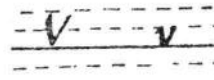
书写体

国际音标注音

| 大写 | 小写 | 大写                                                                                  | 小写                                                                                  | 名称音                                           | 发音  |
|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----|
| B  | b  |    |    | [be]                                          | [b] |
| P  | p  |    |    | [pe]                                          | [p] |
| D  | d  |    |    | [de]                                          | [d] |
| T  | t  |    |    | [te]                                          | [t] |
| K  | k  |    |    | [ka:]                                         | [k] |
| Q  | q  |   |   | [ku:]                                         | [k] |
| G  | g  |  |  | [ge]或[d <sub>2</sub> e] [g]或[d <sub>3</sub> ] |     |
| S  | s  |  |  | [es]                                          | [s] |

Z z  [ˈzeta:] [z]

F f  (ef) [f]

V v  [ve] [v]

### 拼音练习:

顺拼: ba be bi bo bu

da de di do du

ka ke ki ko ku

sa se si so su

fa fe fi fo fu

倒拼: ab eb ib ob ub

ad ed id od ud

as es is os us

pa pe pi po pu

ta te ti to tu

ga ge gi go gu

za ze zi zo zu

va ve vi vo vu

ap ep ip op up

at et it ot ut

ax ex ix ox ux

印刷体

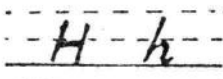
书写体

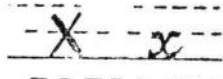
国际音标注音

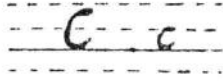
大写 小写

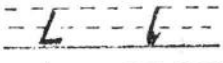
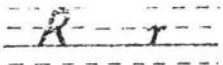
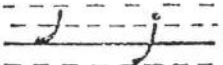
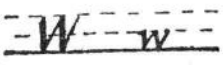
大写 小写

名称音 发音

H h  [ha:] [h]

X x  [iks] [ks]

C c  [tʃe] [k]或[tʃ]

|   |   |                                                                                   |                  |     |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
| L | l |  | [el]             | [l] |
| R | r |  | [er]             | [r] |
| J | j |  | [jot]            | [i] |
| W | w |  | ['dupleksve] [v] |     |

拼音练习:

顺拼: xa xe xi xo xu      ca ce ci co cu

la le li lo lu      ra re ri ro ru

ja je ji jo ju      ha he hi ho hu

倒拼: al el il ol ul      ar er ir or ur

ac ec ic oc uc      ag eg ig og ug

二个辅音和一个元音的拼音:

bla ble bli blo blu      bra bre bri bro bru

pla ple pli plo plu      pra pre pri pro pru

dla dle dli dlo dlu      dra dre dri dro dru

tla tle tli tlo tlu      tra tre tri tro tru

fla fle fli flo flu      fra fre fri fro fru

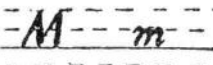
gla gle gli glo glu      gra gre gri gro gru

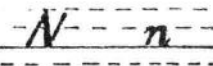
cla cle cli clo clu      cra cre cri cro cru

spa spe spi spo spu      sta ste sti sto stu

2、鼻音

|     |    |     |    |        |    |
|-----|----|-----|----|--------|----|
| 印刷体 |    | 书写体 |    | 国际音标注音 |    |
| 大写  | 小写 | 大写  | 小写 | 名称音    | 发音 |

|   |   |                                                                                   |      |     |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| M | m |  | [em] | [m] |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-----|

|   |   |                                                                                   |      |     |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-----|
| N | n |  | [en] | [n] |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-----|

鼻音的拼音 鼻音m或n后面无元音字母而是辅音字母，或为词尾最后一个字母时，该鼻音应和其前面的元音字母拼读成一个音，称鼻音节。

am[a:m]    em[em]    im[i:m]    om[o:m]

um[u:m]

an[a:n]    en[en]    in[i:n]    on[o:n]

un[u:n]

fan fen fin fon fun

man men min mon mun

vam bum lum sum dex

blan flen trin tron spum

3、双辅音 由某些辅音字母与气音h组合而成。主要见于来源希腊语的词汇中。双辅音有4个。

ch[k]    ph[f]    rh[r]    th[t]

双元音、双辅音的拼音：

bae boe bau beu

pae poe pau peu

nae noe nau neu

lae loe lau leu

cae coe cau ceu

gae goe gau geu

cha che chi cho chu

pha phe phi pho phu

rha rhe rhi rho rhu      tha the thi tho thu

### 三、某些字母和字母组合的特殊发音

某些字母由于在单词中所处的位置不同而有不同的发音。

1、c在软元音e, i, y, ae, oe, , 前发[tʃ]的音。  
如: Cimetidinum 西米替丁 Cephazolinum 头孢唑啉  
C在硬元音a, o, u, au及辅音前与词末发[k]音。

如: Captoprilum 卡托普利 Cotisonum 可的松

2、G在软元音e, i, y, ae, oe之前发[dʒ]的音。如:  
Gentamycinum 庆大霉素 Analginum 安乃静  
G在硬元音字母a, o, u, au和辅音前发[g]的音。如:

Egonovinum 麦角新碱 Glucosum 葡萄糖

3、gu gu为辅音组, 读[ni]音, 再与其后元音相拼。  
如: Magnesium 镁      Signa 标记

4、gu gu后连元音时, gu便成为辅音组, 发音为[gw],  
如:

Unguentum 软膏 Sulfaguanidinum 磺胺胍

5、qu q与u总是结合在一起, 构成辅音组qu, 发[kw]音, 再与后面元音相拼。如:

Aqua 水 Chloroquinum 氯喹

6、s s在两元音之间或在元音和辅音m、n之间, 变读为[z], 也可以读[s]。其它情况均读[s]音, 如:

Glucosum 葡萄糖 Plasma 血浆

Aspirinum 阿斯匹林 Isoniazidum 异菸肼

7、sc 后连软元音e, i, y, ae, oe, eu时, 构成辅音

组，读[ʃ]，其余情况读[sk]，如：

Misce 混合 Scopolaminum 东莨菪碱

8、ti ti后连有元音时变读为[tsi:]。如：

Injectio 注射液 Solutio 溶液

但ti前如有辅音s或x时，即使后面连有元音，也不变读，仍读[ti:]。如Mixtio（混合）。

9、i i一般作元音，读[i:]，但在词首或音节前，其后紧跟元音字母，读[j]的音。并可写成j。

iodum 碘 可写成 Jodum

iniectio 注射剂 可写成 Injectio

10、两个相同的辅音字母在一起，划分音节要分开，发音应读成一个音，稍微延长加重。如：

Caffeinum 咖啡因 Belladonna 颠茄

## 练 习 二

1、拼读并熟记下列剂型词汇。

|            |     |           |     |
|------------|-----|-----------|-----|
| Aqua       | 水剂  | Ampulla   | 安瓿  |
| Auristilla | 滴耳液 | Capsulae  | 胶囊剂 |
| Guttae     | 滴剂  | Granula   | 冲剂  |
| Injectio   | 注射剂 | Liquor    | 溶液  |
| Mistura    | 合剂  | Ocustilla | 眼药水 |
| Oculentum  | 眼膏  | Pilulae   | 丸剂  |
| Pulvis     | 散剂  | Syrupus   | 糖浆剂 |
| Tabellae   | 片剂  | Tinctura  | 酊剂  |
| Unguentum  | 软膏剂 | Nebula    | 喷雾剂 |

2、朗读下列单词：

|              |      |                 |      |
|--------------|------|-----------------|------|
| Calcium      | 钙    | Camphora        | 樟脑   |
| Compositus   | 复方的  | kanamycinum     | 卡那霉素 |
| Nikethamidum | 尼可刹米 | Chlorpromazinum | 氯丙嗪  |

### 第三节 音节和移行

#### 一、音节

音节是单词的读音单位。元音是组成音节的要素，没有元音就不能构成音节。音节可由元音单独构成，也可由一个元音和一个或几个辅音构成，一个单词有多少个元音(双元音作一个元音)就有多少个音节。单词可根据音节的数目分为：

单音节词：如da（给予）、Pro（为了）

双音节词：如Ana（各）、Aqua（水）

多音节词：如Glucosum（葡萄糖）

#### 二、划分音节的规则

1、倒数找元音，两元音之间只有一个辅音时，该辅音与后面的元音划为一个音节。如元音前无辅音时，可单独成为一个音节。

Pilula 丸剂 Pi-lu-la

Neomycinum 新霉素 Ne-o-my-ci-num

2、两个元音之间有两个辅音时，一前一后；如为两个相同辅音时，划分音节要划开，但读音只发一个音，与后面元音相拼，如

Streptomycinum 链霉素 Strep-to-my-ci-num

Belladonna 颠茄 Bel-la -don-na

3、两个元音之间有两个以上辅音时，最后一个辅音划归后面元音组成音节，其余辅音划归前面元音。如：

Tinctura 酏剂 Tinc-tu-ra

4、双元音、双辅音不划开。如：

Aether 乙醚 Ae-ther

Glycyrrhiza 甘草 Gly-cyr-rhi-za

5、字母组合构成的辅音组 如qu, gn, gn, 爆破音b, p, d, t, c, k, g, f等字母后面连有l或r, 以及st, sp, ps, 划分音节时不能划开，均划归后面元音。如：

Liquor 溶液 Li-quor

Unguentum 软膏 Un-guen-tum

Adrenalinum 肾上腺素 A-dre-na-li-num

Tetracyclinum 四环素 Te-tra-cy-cli-num

Nystatinum 制霉菌素 Ny-sta-ti-num

Aspirinum 阿斯匹林 A-spi-ri-num

### 三、移行

当一个单词在上一行写不完时，可将剩下部分移至下一行继续写称移行。必须按音节移行，并在上行没写完的词后，划一短横线，剩下部分移至下一行顶格继续写完。这类单词要连续读出，不应在移行处停顿。

### 练 习 三

将下列单词划分音节，并能熟记。

|                |      |           |     |
|----------------|------|-----------|-----|
| Adrenalinum    | 肾上腺素 | Aluminium | 铝   |
| Aminophyllinum | 氨茶碱  | Atropinum | 阿托品 |

|                |      |                |     |
|----------------|------|----------------|-----|
| Belladonna     | 颠茄   | Calcium        | 钙   |
| Chloridum      | 氯化物  | Diazepamum     | 安定  |
| Coraminum      | 可拉明  | Ephedrinum     | 麻黄素 |
| Insulinum      | 胰岛素  | Natricum       | 纳的  |
| Isoniazidum    | 异菸肼  | Terramycinum   | 土霉素 |
| Doxycyclinum   | 强力霉素 | Erythromycinum | 红霉素 |
| Streptomycinum | 链霉素  | Furosemidum    | 速尿  |
| Penicillinum   | 青霉素  | Nifedipinum    | 硝吡啶 |

## 第四节 音量与重音

### 一、音量与音符

音量是指读一个元音或一个音节所需的时值，仅指读音时间的长短。音符是表示音量的符号，标在元音字母上面。音符有下述三种：

1、长音符 符号是“—”，标在长元音字母的上方，表示该元音字母的音量较长，比短音符标记的元音发音时间延长一倍。

Glucōsum 葡萄糖      Codeīnum 可待因

2、短音符 符号是“˘”，也写在元音字母的上方，音量较短促，为长元音的一半。

Natrīum 钠      Furosemīdum 速尿

3、分音符 符号是“..”，写在双元音的第二个元音字母的上方，表示双元音字母需要分离为两个单元音字母来读，不再是双元音。